

Brussell, 16 ta' Novembru 2023
(OR. en)

15508/23

ENER 622
ENV 1316

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Kummissjoni Ewropea
data meta waslet:	14 ta' Novembru 2023
lil:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
Nru dok. Cion:	D089530/04
Suġġett:	REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../... ta' XXX li jimplimenta d-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-ħiters tal-post lokali u l-kontrolli separati relatati u li jħassar ir-Regolament (UE) 2015/1188

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuż id-dokument D089530/04.

Mehmuż: D089530/04

Brussell, XXX
D089530/04
[...] (2023) XXX draft

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../...

ta' XXX

li jimplimenta d-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-hiters tal-post lokali u l-kontrolli separati relatati u li jhassar ir-Regolament (UE) 2015/1188

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

This draft has not been adopted or endorsed by the European Commission. Any views expressed are the preliminary views of the Commission services and may not in any circumstances be regarded as stating an official position of the Commission. The information transmitted is intended only for the Member State or entity to which it is addressed for discussions and may contain confidential and/or privileged material.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) .../...

ta' XXX

li jimplimenta d-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiziti tal-ekodisinn għall-ħiters tal-post lokali u l-kontrolli separati relatati u li jhassar ir-Regolament (UE) 2015/1188

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi qafas għall-iffissar ta' rekwiziti għall-ekodisinn għal prodotti relatati mal-enerġija¹ u b'mod partikolari l-Artikolu 15(1) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2009/125/KE tirrikjedi li l-Kummissjoni tistabbilixxi rekwiziti tal-ekodisinn għal prodotti relatati mal-enerġija li jirrappreżentaw volumi sinifikanti ta' bejgħ u ta' kummerċ, li għandhom impatt ambjentali sinifikanti u li l-impatt ambjentali tagħhom jista' jittnaqqas b'mod konsiderevoli mingħajr kostijiet eċċessivi.
- (2) Il-proposta għal Direttiva riveduta dwar l-Effiċjenza fl-Enerġija (EED)² tirrikjedi li l-Istati Membri jiżviluppaw ulterjorment il-pjanijiet nazzjonali tagħhom għall-enerġija u l-klima (NECPs), imsemmija fl-Artikolu 4(2), billi jinkludu miżuri biex jittnaqqas il-konsum tal-enerġija tal-Unjoni b'mill-inqas 9 % b'mod kumplessiv sal-2030 meta mqabbel max-Xenarju ta' Referenza tal-2020. F'dan il-kuntest, ir-regoli tal-ekodisinn u tat-tikkettar tal-enerġija għall-prodotti huma modi ewlenin biex l-Unjoni tilhaq l-oġettivi tagħha b'rabta mal-enerġija u d-dekarbonizzazzjoni.
- (3) Il-Pjan ta' Hidma dwar l-Ekodisinn u t-Tikkettar tal-Enerġija 2022-2024³ jinkludi l-ħiters tal-post lokali fost il-gruppi ta' prodotti li għalihom ir-rekwiziti tal-ekodisinn u tat-tikkettar tal-enerġija huma mistennija li jiġu rieżaminati qabel tmiem l-2025.
- (4) Il-miżuri mill-Pjan ta' Hidma dwar l-Ekodisinn u t-Tikkettar tal-Enerġija 2022-2024 għandhom potenzjal smat li jwasslu għal iffrankar annwali totali tal-enerġija finali ta' aktar minn 170 TWh sal-2030. Dan huwa ekwivalenti għat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra b'madwar 24 miljun tunnellata fis-sena sal-2030. Il-ħiters tal-post lokali għandhom il-potenzjal li jwasslu għal iffrankar ta' 11-il TWh/sena f'eletriku sal-2030.
- (5) Il-Kummissjoni stabbiliet rekwiziti tal-ekodisinn għall-ħiters tal-post lokali fir-Regolament (UE) 2015/1188⁴. F'konformità mal-Artikolu 7 ta' dak ir-Regolament, il-Kummissjoni rieżaminatu u analizzat l-aspetti tekniċi, ambjentali u ekonomiċi tal-

¹ GU L 285, 31.10.2009, p. 10.

² Il-Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-effiċjenza enerġetika (riformulazzjoni) (COM/2021/558 final tal-14.7.2021).

³ Komunikazzjoni tal-Kummissjoni, Pjan ta' Hidma dwar l-Ekodisinn u t-Tikkettar tal-Enerġija 2022-2024 (2022/C 182/01) (C/2022/2026) (GU C 182, 4.5.2022).

⁴ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/1188 tat-28 ta' April 2015 li jimplimenta d-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mar-rekwiziti tal-ekodisinn għall-ħiters tal-post lokali (GU L 193, 21.7.2015, p. 76).

ħiters tal-post lokali kif ukoll l-impjega fil-ħajja reali tal-utenti finali. Ir-rizultati tar-rieżami ġew ippubblikati u pprezentati lill-Forum Konsultattiv stabbilit bl-Artikolu 18 tad-Direttiva 2009/125/KE.

- (6) L-istudju ta' rieżami juri li l-miżuri tal-ekodisinn fir-Regolament (UE) 2015/1188 ikkontribwew b'mod sinifikanti għat-tnaqqis tal-konsum tal-enerġija u tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra. Madankollu, mingħajr azzjoni regolatorja ulterjuri, l-iffrankar tal-enerġija se jista' jkollha wara l-2030. L-aspetti ambjentali tal-ħiters tal-post lokali, identifikati fl-istudju ta' rieżami bħala sinifikanti għall-finijiet tar-Regolament (UE) 2015/1188, huma l-konsum tal-enerġija matul il-fażi tal-użu, il-ġenerazzjoni tal-iskart fi tmiem il-ħajja u l-emissjonijiet fl-arja u fl-ilma fil-fażi tal-produzzjoni (minhabba l-estrazzjoni u l-ipproċessar tal-materja prima).
- (7) Il-konsum annwali tal-enerġija mill-ħiters tal-post lokali kien jammonta għal 200 TWh/sena fl-2020, ekwivalenti għal 1,7 % tal-konsum totali tal-enerġija finali tal-Unjoni u 4 % tal-konsum finali tal-enerġija tal-unitajiet domestiċi u tas-servizzi. Il-konsum tal-enerġija previst tal-ħiters tal-post lokali f'xenarju li fih kollox jibqa' kif inhu huwa stmat li se jonqos għal 140 TWh fis-sena fl-2030. It-tnaqqis jista' jiġi aċċellerat jekk jiġu aġġornati r-rekwiziti eżistenti tal-ekodisinn.
- (8) Il-Kummissjoni vvalutat l-impatt tal-għażliet ta' politika differenti biex jitnaqqas il-konsum tal-enerġija mill-ħiters tal-post lokali mill-2025 'il quddiem. Skont il-valutazzjoni tal-impatt, miżuri godda tal-ekodisinn jistgħu jnaqqsu l-konsum tal-enerġija u l-emissjonijiet ta' gassijiet serra bi 23 TWh/sena u b'1,8 Mt ekwivalenti ta' CO₂/sena rispettivament sal-2030.
- (9) B'rizultat ta' dan, jeħtieġ li jiġi ċċarat u estiż il-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2015/1188 sabiex jiġi eliminati l-ambigwitatijiet u jingħalqu l-lakuni eżistenti b'rabta mal-prodotti li jipprovdu kumdità termali u li, għalhekk, jeħtieġ li jitqiesu bħala ħiters tal-post lokali. Minhabba dak l-għan, jeħtieġ li d-definizzjoni ta' prodotti eżentati tittejjeb biex titnaqqas il-possibiltà ta' miżinterpretazzjoni. Barra minn hekk, jeħtieġ li d-dikjarazzjoni mill-manifattur, mill-importatur jew mir-rappreżentant awtorizzat dwar l-użu maħsub ta' prodott eżentat u d-disinn tiegħu kif indikat fid-dokumentazzjoni teknika tkun koerenti mad-deskrizzjoni u mad-definizzjoni tat-tipi ta' prodott eżentati, u jeħtieġ li ma tkunx f'kontradizzjoni ma' dikjarazzjonijiet ta' kummerċjalizzazzjoni jew ma' kwalunkwe informazzjoni oħra pprovduta mill-manifattur, mill-importatur jew mir-rappreżentant awtorizzat li takkumpanja l-prodott inkwistjoni.
- (10) Huwa xieraq li fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament jiġu inkluzi l-ħiters tal-post lokali introdotti fis-suq mingħajr kontroll tat-temperatura, inkluzi l-kejbils u t-twapet tat-tiħin li jirregolaw lilhom infushom. Dan jiffranka l-enerġija u, fuq kollox, inehħi l-lakuna legali li biha l-ħiters tal-post lokali jkunu jistgħu jiġu introdotti fis-suq mingħajr kontroll jew b'kontrolli li jinbiegħu separatament, sabiex tiġi evitata l-applikazzjoni tar-rekwiziti tal-ekodisinn.
- (11) Sabiex jiġu koperti t-tipi rilevanti ta' ħiters tal-post lokali introdotti fis-suq, jeħtieġ li jiġu stabbiliti r-rekwiziti tal-ekodisinn għall-kategoriji li ġejjin ta' ħiters tal-post lokali għal użu domestiku: ħiters tal-post lokali bil-kompartiment tal-kombustjoni miftuħ; ħiters tal-post lokali b'fetha għaċ-ċumnija; ħiters tal-post lokali b'kombustjoni miftuħa b'faċċata magħluqa; ħiters tal-post lokali b'ċumnija bbilancjata; ħiters tal-post lokali portabbli tal-elettriku; ħiters tal-post lokali tal-elettriku fissi; ħiters tal-post lokali li jżommu s-shana fihom tal-elettriku; ħiters tal-post lokali tal-elettriku ta' taħt l-art; ħiters tal-post lokali radjanti u li jiddu b'mod viżibbli tal-elettriku; ħiters tal-post lokali

portabbli radjanti u li jiddu b'mod vizibbli tal-elettriku; hiters tal-post lokali luminużi; hiters tal-post lokali bit-tubi; vireg tax-xugamani u hiters mingħajr ċumnija.

- (12) Il-hiters tal-post lokali fissi u l-hiters tal-post lokali radjanti u li jiddu b'mod vizibbli tal-elettriku jkopru firxa wiesgħa ta' prodotti ta' daqsijiet differenti u ta' potenza termika differenti. Jenhtieg li jiġu stabbiliti rekwiżiti tal-ekodisinn aktar stretti għall-prodotti li jipprovdu produzzjoni akbar tas-shana u, għalhekk, li jikkonsumaw aktar enerġija, fl-istess kategorija ta' prodotti.
- (13) Il-hiters radjanti u li jiddu b'mod vizibbli tal-elettriku għandhom elementi tat-tishin f'temperaturi għoljin li jistgħu jintlahqu minn barra u, għalhekk, jistgħu jmissu aċċidentalment ma' elementi li jaqbd. Għal din ir-raġuni, il-hiters tal-post lokali portabbli radjanti u li jiddu b'mod vizibbli tal-elettriku, li jistgħu jitmexxew minn post għal ieħor, jenhtieg li jiġi haddmu biss b'mod manwali u jenhtieg li sussegwentement ma jkunux soġġetti għal livelli tal-effiċjenza enerġetika li jehtiegu t-twahhil ta' kontrolli awtomatiċi li jippermettu li l-prodott jixgħel u jibqa' attiv fin-nuqqas ta' intervent mill-bniedem.
- (14) Sabiex jiżiedu r-rappreżentattività u r-rilevanza tar-rekwiżiti tal-ekodisinn f'dak li għandu x'jaqsam mal-hiters tal-post lokali għal użu kummerċjali disponibbli fis-suq, jenhtieg li l-hiters tal-post lokali luminużi u l-hiters tal-post lokali bit-tubi ta' 300 kW jew anqas ikunu soġġetti għar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament.
- (15) Il-kontrolli introdotti fis-suq b'mod separat mill-hiters tal-post lokali jenhtieg li jkunu soġġetti għar-rekwiżiti rilevanti tal-ekodisinn sabiex jiġi evitat li jiddgħajjef il-potenzjal tal-ekodisinn li jtnaqqas il-konsum tal-enerġija.
- (16) Il-vireg tax-xugamani ma humiex maħsuba biss biex isahħnu jew inixxfu x-xugamani. Jistgħu wkoll isahħnu l-post li fih jitqiegħdu u jikkontribwixxu għall-kumdità termali billi jaġixxu bħala hiters tal-post lokali. Sabiex jinholqu kundizzjonijiet ekwi għall-manifatturi, indipendentement minn jekk jintroduċuhomx fis-suq bħala hiters tal-post lokali jew le, jenhtieg li dawn il-prodotti kollha jkunu soġġetti għal rekwiżiti tal-ekodisinn biex jiffrankaw aktar enerġija.
- (17) L-użu ewlieni tal-vireg tax-xugamani jiddependi fuq il-potenza termika tal-prodott. Il-vireg tax-xugamani b'potenza termika medja sa għolja jikkontribwixxu għall-kumdità termali, u b'hekk is-shana jew it-tnixxif tax-xugamani jkun biss użu sekondarju, filwaqt li l-vireg tax-xugamani b'potenza termika baxxa jintużaw l-aktar biex isahħnu jew inixxfu x-xugamani, bi kwantità żgħira biss ta' shana li tikkontribwixxi għall-kumdità termali. Għalhekk, jenhtieg li l-livell ta' strettezza tar-rekwiżiti tal-ekodisinn jiġi adattat għall-użu ewlieni tal-prodott, iddeterminat mill-potenza termika tiegħu.
- (18) Ir-Regolament Delegat (UE) 2023/807⁵ jistabbilixxi fattur tal-enerġija primarja għall-elettriku ta' 1,9 (koeffiċjent ta' konverżjoni) li għandu jiġi applikat meta l-iffrankar tal-enerġija jiġi kkalkolat f'termini ta' enerġija primarja fuq il-bażi tal-konsum finali tal-enerġija. Jenhtieg li dan il-fattur ta' enerġija primarja jiġi applikat meta tiġi kkalkolata l-effiċjenza enerġetika staġonali tat-tishin tal-post għall-hiters tal-post lokali tal-elettriku.
- (19) Il-modalitajiet kollha b'potenza baxxa li bħalissa huma implimentati fil-hiters tal-post lokali jiġġeneraw konsum addizzjonali tal-enerġija. Rekwiżiti speċifiċi tal-ekodisinn għall-modalitajiet b'potenza baxxa, inklużi l-modalità idle jew il-modalità standby

⁵

Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2023/807 tal-15 ta' Diċembru 2022 dwar ir-reviżjoni tal-fattur tal-enerġija primarja għall-elettriku fl-applikazzjoni tad-Direttiva 2012/27/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 101, 14.4.2023, p. 16).

man-network, jenhtieg li jigu stabbiliti f'dan ir-Regolament kemm għall-hiters tal-post lokali kif ukoll għall-kontrolli separati.

- (20) Huwa xieraq li l-applikazzjoni ta' rekwiżiti aktar stretti għall-modalitajiet tal-potenza baxxa għall-hiters tal-post lokali u għall-kontrolli separati ssehh fl-istess hin mal-applikazzjoni tar-rekwiżiti għall-konsum tal-enerġija fil-modalità mitfi skont ir-Regolament (UE) 2023/826.
- (21) Jenhtieg li l-mizuri tal-ekodisinn jigu implimentati biss fil-livell tal-Unjoni peress li japplikaw direttament għall-prodott inkwistjoni, li l-uniformità tiegħu jehtieg li tigi żgurata biex tigi evitata sitwazzjoni li fiha regoli nazzjonali differenti jxekklu s-suq intern għal dak il-prodott.
- (22) Il-Pjan ta' Azzjoni tal-Kummissjoni dwar Ekonomija Ċirkolari⁶ u l-Pjan ta' Hidma dwar l-Ekodisinn u t-Tikkettar tal-Enerġija 2022-2024 jissottolinjaw l-importanza li jintuza l-qafas tal-ekodisinn biex tigi sostnuta l-bidla lejn ekonomija aktar effiċjenti fl-użu tar-riżorsi u ċirkolari. Għalhekk, jenhtieg li dan ir-Regolament jistabbilixxi rekwiżiti xierqa relatati maċ-ċirkolarità li jiżguraw li l-prodotti jissewwew b'mod effettiv bis-saħħa tad-disponibbiltà ta' firxa ta' spare parts, filwaqt li jistabbilixxi żmien massimu għall-konsenja tal-ispare parts u jispeċifika liema informazzjoni dwar it-tiswija u l-manutenzjoni għandha tinghata lis-sewweġja professjonali u lill-utenti finali. Jenhtieg li l-hiters tal-post lokali jkunu ddisinjati wkoll b'tali mod li jigi ffaċilitat l-irkupru tal-materjali u tal-komponenti.
- (23) Jenhtieg li l-perjodu tranżitorju għall-introduzzjoni tar-rekwiżiti l-godda tal-ekodisinn jkun biżżejjed biex il-manifatturi jadattaw il-hiters tal-post lokali għal dawk ir-rekwiżiti. Jenhtieg li l-perjodu jqi kwalunkwe impatt fuq il-kostijiet għall-manifatturi, b'mod partikolari għall-intraprizi żgħir u ta' daqs medju, filwaqt li jigi żgurat li jintlaħqu l-oġettivi ta' dan ir-Regolament.
- (24) Il-karatteristiċi essenzjali tal-hiters tal-post lokali f'dak li għandu x'jaqsam mal-ekodisinn jenhtieg li jitkejtu u jigu kkalkolati bl-użu ta' metodi tal-kejl u tal-kalkolu li jkunu affidabbli, akkurati u riprodubbli, inklużi, jekk ikunu disponibbli, standards armonizzati adottati mill-organizzazzjonijiet Ewropej tal-istandardizzazzjoni wara talba mill-Kummissjoni f'konformità mal-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁷. Fin-nuqqas ta' standards armonizzati, jenhtieg li jintużaw il-metodi tranżizzjonali stabbiliti fl-Anness IV għas-sostenn tal-verifika tal-konformità tal-hiters tal-post lokali ma' dan ir-Regolament. Meta jigu adottati standards armonizzati, jenhtieg li jithassar l-Anness IV ta' dan ir-Regolament.
- (25) Il-kalkolu tal-effiċjenza enerġetika tal-hiters tal-post lokali f'dak li għandu x'jaqsam mat-telf tal-potenza termika u mal-irkupru tal-potenza termika permezz tal-kontrolli, jenhtieg li jkun rappreżentattiv tal-effett fiżiku reali li jkun qed isehh meta jkun qed jaħdem hiter tal-post lokali. Għalhekk, jenhtieg li t-telf u l-irkupru tal-potenza termika jkunu bbażati fuq fatturi li jmultiplikaw l-enerġija finali aktar milli jitnaqqsu mill-enerġija primarja.
- (26) Sabiex tigi żgurata l-effettività tar-Regolament u biex jigu protetti l-konsumaturi, jenhtieg li ma jkunx permess it-tidbil fil-prestazzjoni tal-hiters tal-post lokali fil-kundizzjonijiet tat-test biex jittejbu l-valuri ddikjarati f'dak li għandu x'jaqsam mal-ekodisinn. Dan jinkludi, iżda ma huwiex limitat għal, hiters tal-post lokali ddisinjati

⁶ Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni. Pjan ta' Azzjoni gdid dwar l-Ekonomija Ċirkolari (COM/2020/98 final tal-11.3.2020).

⁷ GÜ L 316, 14.11.2012, p. 12.

biex jindunaw li qed jiġu ttestjati billi jagħrfu l-kundizzjonijiet tat-test jew iċ-ċiklu tat-test u b'riżultat ta' dan ibiddu awtomatikament l-imġiba jew il-proprjetajiet tagħhom, u hiters tal-post lokali ssettjati minn qabel biex ibiddu l-imġiba jew il-proprjetajiet tagħhom waqt l-ittestjar. Dan jinkludi wkoll il-preskrizzjoni ta' tibdil manwali ta' hiter tal-post lokali bi tnejn għall-ittestjar li jbiddu l-imġiba jew il-karatteristiċi tiegħu għall-użu normali. Għall-istess raġunijiet, jenħteġ li l-aġġornamenti tas-software tal-hitters tal-post lokali ma jgħarrqux il-karatteristiċi ddikjarati.

- (27) Biex ikun żgurat li l-apparati jkunu jistgħu jissewew b'mod effettiv, jenħteġ li jkun hemm disponibbli firxa ta' spare parts għas-sewweġja professjonali jew għall-utenti finali. Barra minn hekk, jenħteġ li l-prezz tal-ispare parts ikun raġonevoli u jenħteġ li ma jiskoraġġix it-tiswija. Biex tinholq it-trasparenza u jiġi incentivat l-iffissar ta' prezzijiet raġonevoli, il-prezz indikattiv qabel it-taxxa għall-ispare parts previst skont dan ir-Regolament jenħteġ li jkun aċċessibbli fuq sit web b'aċċess mingħajr hlas.
- (28) F'konformità mal-Artikolu 8(2) tad-Direttiva 2009/125/KE, jenħteġ li dan ir-Regolament jispeċifika liema proċeduri ta' valutazzjoni tal-konformità japplikaw.
- (29) Sabiex jiġu ffaċilitati l-verifiki tal-konformità, fid-dokumentazzjoni teknika jenħteġ li l-manifatturi jipprovdu l-informazzjoni msemmija fl-Annessi IV u V tad-Direttiva 2009/125/KE jekk dik l-informazzjoni jkollha x'taqsam mar-rekwiziti f'dan ir-Regolament.
- (30) Minbarra r-rekwiziti legalment vinkolanti f'dan ir-Regolament, jenħteġ li jiġu ddeterminati valuri indikattivi ta' referenza għall-aqwa teknoloġiji disponibbli sabiex ikun żgurat li l-informazzjoni dwar il-prestazzjoni ambjentali tal-hitters tal-post lokali tul iċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom tkun disponibbli b'mod wiesa' u tkun aċċessibbli faċilment.
- (31) Jenħteġ li dan ir-Regolament jiġi rieżaminat biex jiġu vvalutati l-adeġwatezza tad-dispożizzjonijiet tiegħu għall-ilħuq tal-għanijiet tiegħu, u l-effettività tad-dispożizzjonijiet fl-ilħuq ta' dawn. Jenħteġ li t-twaqqit tar-rieżami jkun biżżejjed biex id-dispożizzjonijiet kollha jiġu applikati u jkollhom effett fuq is-suq.
- (32) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 19(1) tad-Direttiva 2009/125/KE,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi rekwiżiti tal-ekodisinn għall-introduzzjoni fis-suq u għad-dhul fis-servizz ta' hiters tal-post lokali għal użu domestiku li jkollhom potenza termika nominali ta' 50 kW jew inqas u ta' hiters tal-post lokali għal użu kummerċjali li jkollhom potenza termika nominali tal-prodott jew potenza termika ta' segment wieħed tat-tubu ta' 300 kW jew inqas. Dan ir-Regolament jistabbilixxi wkoll ir-rekwiżiti tal-ekodisinn għal kontrolli separati relatati.
2. Dan ir-Regolament ma għandux japplika:
 - (a) għall-hitters tal-post lokali li jużaw ċiklu tal-kompressjoni tal-fwar jew ċiklu ta' sorbiment għall-generazzjoni tas-šana u li jaħdmu bl-elettriku jew bil-fjuwil;
 - (b) għall-hitters tal-post lokali ddisinjati, ittestjati, kummerċjalizzati u ddikjarati esklużivament għall-użu fuq barra;

- (c) għall-ħiters tal-post lokali li l-potenza termika diretta tagħhom fil-potenza termika nominali hija inqas minn 6 % tal-potenza termika diretta u l-potenza termika indiretta kombinati tagħhom;
 - (d) għall-prodotti għat-tishin tal-arja;
 - (e) għall-istufi tas-sawna;
 - (f) għall-apparati tat-tisjir.
3. Il-manifatturi, l-importaturi jew ir-rappreżentanti awtorizzati ma għandhomx iqisu li prodott jaqa' barra mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament abbażi tal-paragrafu 2, jekk id-disinn, il-karatteristiċi tekniċi, l-użu maħsub, id-dikjarazzjonijiet tal-kummerċjalizzazzjoni jew kwalunkwe informazzjoni oħra pprovduta mill-manifattur, mill-importatur jew mir-rappreżentant awtorizzat li jakkumpanja dak il-prodott ma jiddistingwuhx biżżejjed mill-ħiters tal-post lokali koperti minn dan ir-Regolament.

Artikolu 2 **Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw dawn id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) “ħiter tal-post lokali” tfisser apparat mgħammar b'generatur wieħed jew aktar tas-shana biex jikkonverti l-elettriku mill-mejns jew mill-fjuwils likwidi jew gassużi direttament f'potenza termika biex jipprovidi kumdità termali għall-bnedmin fil-post magħluq fejn ikun jinsab permezz tat-trasferiment dirett tas-shana, possibbilment flimkien ma' potenza termika lejn spazji oħra jew bi trasferiment tas-shana għal fluwidu;
- (2) “ħiter tal-post lokali għal użu domestiku” tfisser ħiter tal-post lokali minbarra ħiter tal-post lokali għal użu kummerċjali;
- (3) “potenza termika nominali” (P_{nom}) tfisser il-potenza termika ta' ħiter tal-post lokali, li tinkludi kemm il-potenza termika diretta kif ukoll il-potenza termika indiretta (meta din tkun applikabbli), meta dan ikun qed jiġihaddem bil-potenza termika massima li tista' tinzamm fuq perjodu estiż, kif iddikjarata mill-manifattur, mogħtija f'kW;
- (4) “ħiter tal-post lokali għal użu kummerċjali” tfisser jew ħiter tal-post lokali luminuż jew ħiter tal-post lokali bit-tubi;
- (5) “ħiter tal-post lokali luminuż” tfisser ħiter tal-post lokali tal-fjuwils gassużi jew ħiter tal-post lokali tal-fjuwils likwidi mgħammar b'berner, li għandu jiġi installat 'il fuq mil-livell tar-ras dirett lejn il-post tal-użu sabiex is-shana li tohroġ mill-berner, li tkun fil-biċċa l-kbira tagħha radjazzjoni infraħamra, issaħħan direttament lill-persuni li jridu jissahħnu, li tkun il-prodotti tal-kombustjoni evakwati fil-post fejn jitqiegħed il-ħiter;
- (6) “ħiter tal-post lokali bit-tubi” tfisser ħiter tal-post lokali tal-fjuwils gassużi jew tal-fjuwils likwidi mgħammar b'berner, li għandu jiġi installat 'il fuq mil-livell tar-ras hdejn il-persuni li jridu jissahħnu, li jsaħħan il-post primarjament permezz tar-radjazzjoni infraħamra mit-tubu/i jew mill-istrixxa/i li jissahħnu permezz tal-passaġġ intern tal-prodotti tal-kombustjoni, li huma l-prodotti tal-kombustjoni maħruġin 'il barra permezz ta' kanal tat-tromba taċ-ċumnija;
- (7) “segment tat-tubu” tfisser parti minn ħiter tal-post lokali bit-tubi li tinkludi l-elementi kollha meħtieġa għat-tħaddim awtonomu u li, għalhekk, tista' tiġi ttestjata b'mod indipendenti mill-partijiet l-oħra tas-sistema tat-tishin bit-tubi;

- (8) “potenza termika ta’ segment tat-tubu” tfisser il-potenza termika, mogħtija f’kW, ta’ segment tat-tubu li, flimkien ma’ segmenti ta’ tubi oħrajn, jiffirma parti minn konfigurazzjoni ta’ sistema ta’ ħiter bit-tubi;
- (9) “sistema ta’ ħiter bit-tubi” tfisser ħiter tal-post lokali bit-tubi li jkun fih aktar minn segment wiehed tat-tubu, li fih il-prodotti tal-kombustjoni ta’ segment wiehed tat-tubu jistgħu jgħaddu għal gos-segment tat-tubu li jkun imiss, u li fih il-prodotti tal-kombustjoni ta’ diversi segmenti tat-tubu jridu jinħarġu ’l barra permezz ta’ fann tal-egżost wiehed;
- (10) “potenza termika diretta” tfisser il-potenza termika tal-prodott li tkun ġejja mir-radjazzjoni u mill-konvezzjoni tas-sħana, li tkun ħierġa mill-prodott għal ġol-arja jew li tkun ġejja minnu stess, minbarra l-potenza termika tal-prodott għal fluwidu għat-trasferiment tas-sħana, mogħtija f’kW;
- (11) “potenza termika indiretta” tfisser il-potenza termika tal-prodott għal fluwidu għat-trasferiment tas-sħana, li tiġi mill-istess proċess ta’ generazzjoni tas-sħana li jipprovdi l-potenza termika diretta tal-prodott, mogħtija f’kW;
- (12) “prodott għat-tishin tal-arja” tfisser prodott tat-tishin tal-arja kif iddefinit fl-Artikolu 2, il-punt (1), tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2016/2281⁸;
- (13) “stufa tas-sawna” tfisser prodott għat-tishin tal-post, iddisinjat, ittestjat, ikkummerċjalizzat u ddikjarat esklużivament sabiex jintuża f’sawna xotta jew imxarba, jew f’ambjenti simili;
- (14) “apparat tat-tisjir” tfisser apparat jew parti minnu li jinkorpora kavità waħda jew aktar li jużaw l-elettriku, il-gass jew it-tnejn, għall-preparazzjoni tal-ikel permezz ta’ modalità konvenzjonali jew b’modalità sfurzata b’fann;
- (15) “ħiter tal-post lokali tal-fjuwil gassuż” tfisser ħiter tal-post lokali li juża fjuwil gassuż;
- (16) “ħiter tal-post lokali tal-fjuwil likwidu” tfisser ħiter tal-post lokali li juża fjuwil likwidu;
- (17) “mudell ekwivalenti” tfisser mudell introdott fis-suq bl-istess parametri tekniċi stabbiliti fl-Anness II, it-Tabella 1, it-Tabella 2, it-Tabella 3, it-Tabella 4, it-Tabella 5 jew it-Tabella 6 bħal mudell ieħor introdott fis-suq mill-istess manifattur;
- (18) “kontroll” tfisser it-tagħmir li jipprovdi funzjoni ta’ kontroll waħda jew aktar u li jkollu interfaċċa mal-utent aħhari biex jirregola l-potenza termika ta’ ħiter tal-post lokali fl-ambitu ta’ dan ir-Regolament;
- (19) “funzjoni ta’ kontroll” tfisser kull waħda mill-funzjonijiet differenti ta’ kontroll skont it-Tabella 10 u t-Tabella 11 tal-Anness III għall-kontroll ta’ ħiter tal-post lokali;
- (20) “kontroll separat relatat” tfisser kontroll maħsub biex jintuża mal-ħiters tal-post lokali fil-kamp ta’ applikazzjoni ta’ dan ir-Regolament iżda li jiġi introdott fis-suq separatament;
- (21) “valuri dikjarati” tfisser il-valuri pprovdu mill-manifattur, mill-importatur jew mir-rappreżentant awtorizzat għall-parametri tekniċi ddikjarati, ikkalkolati jew imkejlin

-

⁸ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2016/2281 tat-30 ta’ Novembru 2016 li jimplementa d-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi qafas għall-iffissar ta’ rekwiżiti għall-ekodisinn għal prodotti relatati mal-enerġija, f’dak li għandu x’jaqsam mar-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-prodotti tat-tishin tal-arja, għall-prodotti tat-tkessiħ, għaċ-ċillers ta’ proċessi ta’ temperatura għolja u għall-fannijiet konvekturi (GU L 346, 20.12.2016, p. 1).

f'konformità mal-Artikolu 4, għall-verifika tal-konformità mill-awtoritajiet tal-Istati Membri;

- (22) “identifikatur tal-mudell” tfisser il-kodiċi, generalment alfanumeriku, li jiddistingwi mudell ta' prodott speċifiku minn mudelli oħrajn bl-istess marka kummerċjali jew bl-istess isem ta' manifattur, ta' importatur jew ta' rappreżentant awtorizzat.

Artikolu 3

Rekwiżiti tal-ekodisinn

1. Il-ħiters tal-post lokali u l-kontrolli separati relatati msemmija fl-Artikolu 1 għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-ekodisinn stabbiliti fl-Anness II.
2. Il-konformità mar-rekwiżiti tal-ekodisinn għandha titkejjel u tiġi kkalkolata f'konformità mal-metodi stabbiliti fl-Anness III u fl-Anness IV.

Artikolu 4

Valutazzjoni tal-konformità

1. Il-proċedura ta' valutazzjoni tal-konformità msemmija fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva 2009/125/KE għandha tkun il-kontroll tad-disinn intern stipulat fl-Anness IV ta' dik id-Direttiva jew is-sistema tal-ġestjoni għall-valutazzjoni tal-konformità stabbilita fl-Anness V ta' dik id-Direttiva.
2. Għall-finijiet tal-valutazzjoni tal-konformità msemmija fl-Artikolu 8 tad-Direttiva 2009/125/KE, id-dokumentazzjoni teknika għandu jkun fiha l-valuri ddikjarati tal-parametri elenkati fil-punt 6 tal-Anness II ta' dan ir-Regolament u d-dettalji u r-riżultati tal-kalkoli mwettqa f'konformità mal-Anness III ta' dan ir-Regolament.
3. Meta l-informazzjoni inkluża fid-dokumentazzjoni teknika għal mudell partikolari tkun inkisbet b'wieħed mill-mezzi li ġejjin, id-dokumentazzjoni teknika għandha tinkludi d-dettalji tal-kalkolu, il-valutazzjoni mwettqa mill-manifattur biex jivverifika l-akkuratezza tal-kalkolu u, meta xieraq, id-dikjarazzjoni tal-identità bejn il-mudelli ta' manifatturi differenti:
 - (a) minn mudell li jkollu l-istess karatteristiċi tekniċi rilevanti għall-informazzjoni teknika li għandha tiġi pprovduta, iżda li jkun ġie prodott minn manifattur differenti, jew
 - (b) permezz ta' kalkolu abbażi ta' disinn jew estrapolazzjoni minn mudell ieħor tal-istess manifattur jew ta' manifattur differenti, jew it-tnejn.
4. Id-dokumentazzjoni teknika għandha tinkludi lista tal-mudelli ekwivalenti kollha, inkluż l-identifikatur tal-mudell.

Artikolu 5

Proċedura ta' verifika għall-finijiet tas-sorveljanza tas-suq

L-Istati Membri għandhom japplikaw il-proċedura ta' verifika stipulata fl-Anness V ta' dan ir-Regolament meta jwettqu l-kontrolli ta' sorveljanza tas-suq imsemmija fl-Artikolu 3(2) tad-Direttiva 2009/125/KE.

Artikolu 6

Ċirkonvenzjoni

1. Il-manifatturi, l-importaturi jew ir-rappreżentanti awtorizzati ma għandhomx jiġu introdotti fis-suq jew idahhlu fis-servizz ħiters tal-post lokali jew kontrolli separati

relatati ddisinjati biex ibiddu l-imġiba jew il-proprjetajiet tagħhom meta jiġu ttestjati, sabiex jinkiseb riżultat aktar favorevoli għal xi wiehed mill-valuri ddikjarati tal-parametri stabbiliti f'dan ir-Regolament.

2. Il-manifatturi, l-importaturi jew ir-rappreżentanti awtorizzati ma għandhomx jippreskrivu struzzjonijiet għall-ittestjar, speċifikament għal meta jkunu qed jiġu ttestjati l-ħiters tal-post lokali jew il-kontrolli separati relatati, li jkollhom l-effett li jbiddu l-imġiba jew il-karatteristiċi ta' daww il-ħiters jew ta' daww il-kontrolli separati relatati sabiex jinkiseb riżultat aktar favorevoli għal xi wiehed mill-valuri ddikjarati tal-parametri stabbiliti f'dan ir-Regolament.
3. Il-manifatturi, l-importaturi jew ir-rappreżentanti awtorizzati ma għandhomx jintroduċu fis-suq jew idahħlu fis-servizz ħiters tal-post lokali jew kontrolli separati relatati ddisinjati biex ibiddu l-imġiba jew il-proprjetajiet tagħhom fi żmien qasir wara li jiddahħlu fis-servizz u li jwasslu għal degradazzjoni ta' xi wiehed mill-valuri ddikjarati tal-parametri stabbiliti f'dan ir-Regolament.

Artikolu 7

Agġornamenti tas-software

1. L-agġornamenti tas-software jew tal-firmware ma għandhom jgħarrqu l-ebda valur iddikjarat għall-parametri ta' ħiter tal-post lokali jew ta' kontroll separat relatat meta jiġi mkejjejl bl-użu tal-metodu ta' ttestjar applikabbli fil-ħin meta jiġi introdott fis-suq jew jiddahħal fis-servizz il-ħiter tal-post lokali jew il-kontroll separat relatat.
2. Ma għandu jinbidel l-ebda valur iddikjarat għall-parametri ta' ħiter tal-post lokali jew ta' kontroll separat relatat bħala riżultat ta' rifjut tal-agġornament meta jiġi mkejjejl bl-użu tal-metodu ta' ttestjar applikabbli fil-ħin meta jiġi introdott fis-suq jew jiddahħal fis-servizz il-ħiter tal-post lokali jew il-kontroll separat relatat.

Artikolu 8

Parametri ta' referenza indikattivi

L-Anness VI jistabbilixxi l-valuri indikattivi ta' referenza għall-ħiters tal-post lokali bl-aqwa prestazzjoni li jkunu disponibbli fis-suq meta jidhol fis-seħħ dan ir-Regolament.

Artikolu 9

Rieżami

Sa *[Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet – jekk jogħġbok dahħal id-data - hames snin wara d-dhul fis-seħħ tiegħu]*, il-Kummissjoni għandha tirrieżamina dan ir-Regolament fid-dawl tal-progress teknologiku u għandha tippreżenta r-riżultati ta' dak ir-rieżami inkluż, jekk ikun xieraq, abbozz ta' proposta għal revizjoni, lill-Forum Konsultattiv.

Ir-rieżami għandu jivvaluta, b'mod partikolari, l-affarijiet li ġejjin:

- jekk huwiex xieraq li jiġu stabbiliti rekwiżiti tal-ekodisinn aktar stretti għall-effiċjenza enerġetika u għall-emissjonijiet ta' sustanzi niġġiesa;
- jekk jenhtieġx li jinbidlu t-tolleranzi tal-verifika;
- il-validità tal-fatturi ta' korrezzjoni użati għall-valutazzjoni tal-effiċjenza enerġetika staġonali tat-tishin tal-post tal-ħiters tal-post lokali;
- jekk huwiex xieraq li tiġi introdotta ċertifikazzjoni ta' parti terza;

- jekk huwiex xieraq li fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament jiġu inklużi l-ħiters tal-post lokali li jintużaw fuq barra biss, l-istufi tas-sawna u s-software ta' kontrolli;
- jekk huwiex xieraq li jiġu stabbiliti rekwiżiti addizzjonali tal-effiċjenza fir-rizorsi f'konformità mal-oġġettivi tal-ekonomija ċirkolari, inkluż jekk jenħtieġ li jkunu disponibbli aktar spare parts, jekk jenħtieġ li jiġu stabbiliti rekwiżiti kritiċi tal-materja prima, jekk jenħtieġ li jiġu stabbiliti rekwiżiti addizzjonali għad-disponibbiltà tal-ispare parts;
- jekk il-ħajja tal-ħiters tal-post lokali naqsitx minħabba l-introduzzjoni ta' kontrolli aktar avvanzati u l-adegwatezza tar-reviżjoni tar-rekwiżiti relatati mal-kontrolli u l-applikazzjoni tagħhom biex tiġi żgurata l-itwal ħajja possibbli;
- jekk huwiex xieraq li jiġu stabbiliti rekwiżiti addizzjonali għall-aġġornabbiltà tal-kontrolli.

Artikolu 10
Thassir

Ir-Regolament (UE) 2015/1188 jiġihassar b'effett mill-1 ta' Lulju 2025.

Artikolu 11
Dhul fis-seħh u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Lulju 2025.

Madankollu, l-Artikolu 6 għandu japplika minn *[Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet – jekk jogħġbok dahhal id-data – id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament]*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN